

संदर्भ सं.: भा.वि.प्रा./आरसी/एजीएम(ई-सी)/द्विवार्षिक रखरखाव/एनआईटीबी/कार्यआदेश- 25 /2024-26/E-76/1-9 दिनांक: 28.02.2024
Ref. No :AAI/RC/AGM(E-C)/Biennial Maintenance/NITB/W.O.-25/2024-26/E-76/1-9 Date: 28.02.2024

सेवा में,

करुण गोप / Karun Gope

हुन्डरू हिन्डोरंडा / Hundru, Hinoo, Doranda

राँची -834002 / Ranchi-834002.

कार्य का नाम :- बिरसा मुंडा हवाईअड्डा राँची में एनआईटीबी और संबद्ध भवन के लिए द्विवार्षिक रखरखाव अनुबंध में ओटीबी, पुराना एटीसी टावर, टेक्निकल ब्लॉक और पावर हाउस वर्ष 2024-26 के दौरान सिविल कार्य।

Name of Work: -Biennial Maintenance Contract for Civil Works for NITB & allied building viz. OTB, Old ATC Tower/Tech. block and Power House at B.M. Airport, Ranchi during year 2024-26.
(Tender ID: -2024_AAI_181970_1)

संदर्भ: निविदा खुलने की तिथि - 15.02.2024

महोदय,

1- उपर्युक्त कार्य के लिए आपके द्वारा दी गयी अनुमानित राशि रु. 1,60,00,000.00 [एक करोड़ साठ लाख रुपये मात्र] (जीएसटी रहित) की प्रतिशत दर निविदा को आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दर, जो कि डीएसआर- 2023 एवं डीएसआर 2023 के बराबर अतिरिक्त विविध मदों की दर से 55.11% [पचपन दशमलव ग्यारह प्रतिशत] कम है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the quoted percentage rate of 55.11% [Fifty-Five-point Eleven percent] below DSR 2023 & Additional Miscellaneous Items at par with DSR 2023 for the estimated cost put to tender of Rs. 1,60,00,000.00 [Rupees One Crore Sixty Lakh only] (Exclusive of GST).

2- उपमहाप्रबंधक (अभि.-सिविल) भा.वि.प्रा. बिरसा मुंडा हवाई अड्डा राँची, कार्य के प्रभारी होंगे। आप कृपया अपने प्राधिकृत एवं संविदा- करार पर हस्ताक्षर करने में सक्षम प्रतिनिधि को हस्ताक्षर एवं करार पूरा करने हेतु सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, राँची के कार्यालय में इस पत्र के जारी होने के पंद्रह (15) दिनों के अंदर भेजे। संविदा-करार आपके द्वारा उपलब्ध कराए गए 100/-रु. (सौ रुपये) के गैर अदालती पक्के कागज पर संपादित किया जाएगा।

Deputy General Manager (Engg. -Civil), Airports Authority of India, B.M. Airport, Ranchi shall be the Engineer-in charge of the work. You are requested to depute your accredited representative empowered to sign the contract agreement on behalf of you to attend this office within Fifteen (15) days after issue of this letter and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3- कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रतिभूति जमा राशि 16,00,000.00(सोलह लाख रुपये मात्र) जमा करें अन्यथा संविदा कागजात के पृष्ठ जीसीसी-16 पर दर्ज-धारा 1(ए) के अनुसार यह राशि आपके चालू बिल से काट ली जाएगी ।

[Contd.P/2]

*** हिंदी पत्रों का स्वागत है ***

[Page-2]

Please deposit amount Rs. 16,00,000.00 (Rupees Sixteen Lakh Only) towards Security deposit **within 10 days** from the date of issuing of this letter, failing which, the same will be deducted from your running bills as per clause of contract 1(A) Page GCC-16 of the contract document.

- 4- आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय और राज्य सरकारों के 1970 के अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम के प्रावधान और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) के केंद्रीय नियम 1971, बालश्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और सेवा की शर्तों का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 आदि जैसा कि निविदा दस्तावेज और केंद्रीय एवं राज्य सरकार के नियमों में निर्दिष्ट प्रावधानों का अनुपालन करें ।

You are requested to comply with the Provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment & Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in the tender document and rules of Central and State Government.

- 5- आपको यह निर्देश दिया जाता है की प्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, राँची से शीघ्र संपर्क करें, जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact the Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, BM Airport, Ranchi immediately who will arrange to hand over the site to you.

- 6- कृपया ये ध्यान रहे कि आपको यह कार्य करने के लिए 24 (चौबीस) महीने का समय प्रदान किया जाता है जो दिनांक 04.03.2024 से लागू माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is 24 (Twenty Four) months as entered in the tender and shall be reckoned w.e.f. 04.03.2024.

- 7- काम निविदा एवं शेड्यूल (ए) की शर्तों के अनुसार निष्पादित करें जो कि इस आदेश का अभिन्न हिस्सा होगा।

The work shall be executed as per the conditions of tender and schedule (A) which will be the integral part of this order.

- 8- भविष्य में संविदा से संबंधित कोई भी पत्राचार प्रभारी अभियंता से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract shall normally be addressed to the Engineer -in-charge.

- 9- उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

P. Sharma
AGM(E-C)

[Contd.P/3]

*** हिंदी पत्रों का स्वागत है ***

[Page-3]

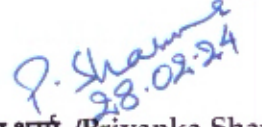
10-कृपया पत्र की पावती भेजें एवं साथ में संलग्न इस पत्र की प्रतिलिपि पर स्वीकारोक्ति के रूप में विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

धन्यवाद /Thanks

संलग्न :- अनुसूची-ए / (Schedule -A)

भवदीय / Regards



P. Sharma
28.02.24

प्रियंका शर्मा /Priyanka Sharma

सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल)/Asstt. General Manager (Engg. -Civil),

बि.मु.हवाई अड्डा, रांची -02 /B.M Airport, Ranchi-02.

Contd./ Page-

*** हिंदी पत्रों का स्वागत है ***

[Page -4]

N.O.O:- / प्रतिकॉपी :-

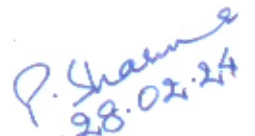
Internal /आंतरिक:-

1. GM(Engg),ER,AAI, NSCBI, Airport, Kolkata.
महाप्रबंधक(इंजी.),पूर्वी क्षेत्र,ए.ए.आई.,एन.एस.सी.बी.आई.,एयरपोर्ट,कोलकाता |
2. Airport Director, AAI, B.M. Airport, Ranchi.
विमानपत्तन निदेशक, ए.ए.आई., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
3. DGM (Engg. - Civil), AAI, B.M. Airport, Ranchi.
उपमहाप्रबंधक (इंजी-सिविल) ए.ए.आई., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
4. DGM (Engg. -Elect), AAI, B.M. Airport, Ranchi.
उपमहाप्रबंधक (इंजी-विद्युत),ए.ए.आई., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
5. DGM (Finance), AAI, B.M. Airport, Ranchi.
उपमहाप्रबंधक(वित्त), ए.ए.आई., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
6. Manager (Engg. -Civil), AAI, B.M. Airport, Ranchi.
प्रबंधक (इंजी-सिविल),ए.ए.आई., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।

External:- / बाह्य:-

1. श्रम प्रवर्तन अधिकारी(केन्द्रीय),ई-191-सेक्टर-II,एचईसी कॉलोनी, पीओ-धुर्वा, राँची, झारखंड।
Labour Commissioner, E - 191, Sector - II, HEC Colony, P.O. Dhurwa, Ranchi, Jharkhand.
- 2- क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, इंदिरा पैलेस रोड, हिनू, रांची, झारखंड।
Regional Provident Fund Commissioner, Indira Palace Road, Hinoo, Ranchi, Jharkhand.

भवदीया / Regards



28.02.24

प्रियंका शर्मा /Priyanka Sharma

सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल)/Asstt.General Manager (Engg. -Civil)

बि.मु.हवाई अड्डा,रांची -02 /B.M Airport, Ranchi-02.

*** हिंदी पत्रों का स्वागत है ***